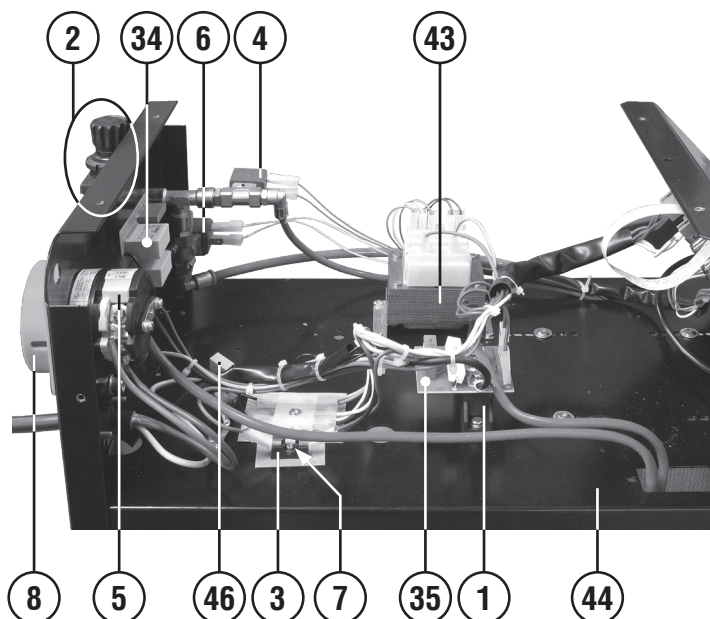
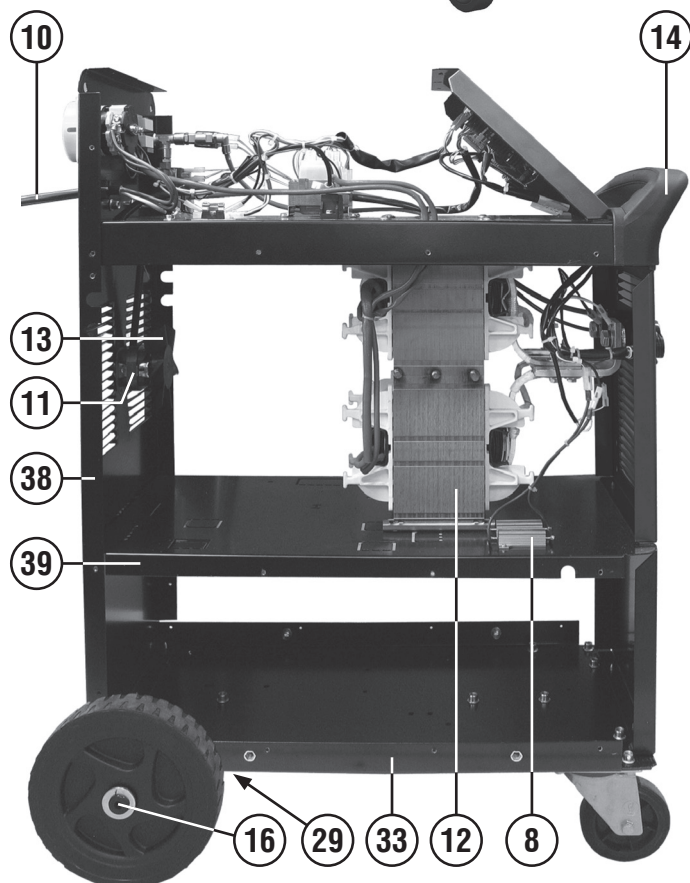
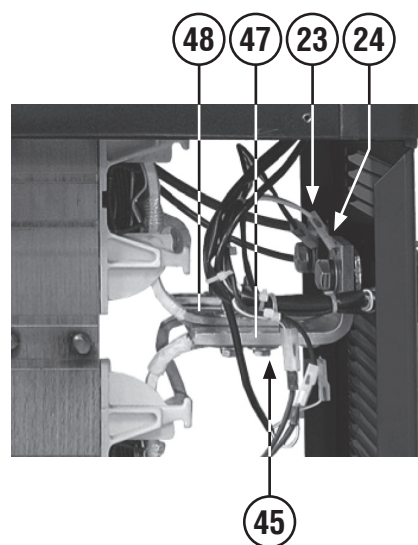
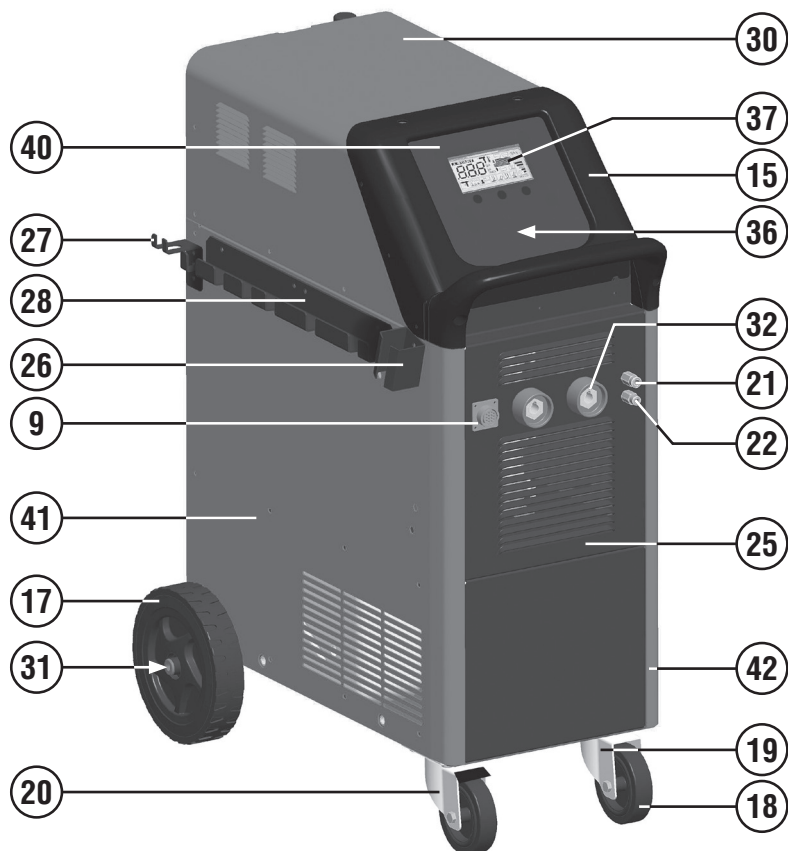


ELENCO PEZZI DI RICAMBIO - LISTE PIECES DETACHEES

SPARE PARTS LIST - ERSATZTEILLISTE

PIEZAS DE REPUESTO

Esploso macchina, Dessin appareil, Machine drawing, Explosions Zeichnung des Geräts, Diseño seccionado maquina.



Per richiedere i pezzi di ricambio senza codice precisare: codice del modello; il numero di matricola; numero di riferimento del particolare sull'elenco ricambi.

Pour avoir les pieces detachees, dont manque la reference, il faudra preciser: modele, logo et tension de l'appareil; denomination de la piece; numero de matricule.

When requesting spare parts without any reference, pls specify: model-brand and voltage of machine; list reference number of the item; registration number.

Wenn Sie einen Ersatzteil, der ohne Artikel Nummer ist, benoetigen, bestimmen Sie bitte Folgendes: Modell-Zeichen und Spannung des Geraetes; Teilliste Nuemmer; Registriernummer.

Por pedir una pieza de repuesto sin referencia precisar: modelo-marca e tension de la maquina; numero de referencia de lista; numero de matricula.

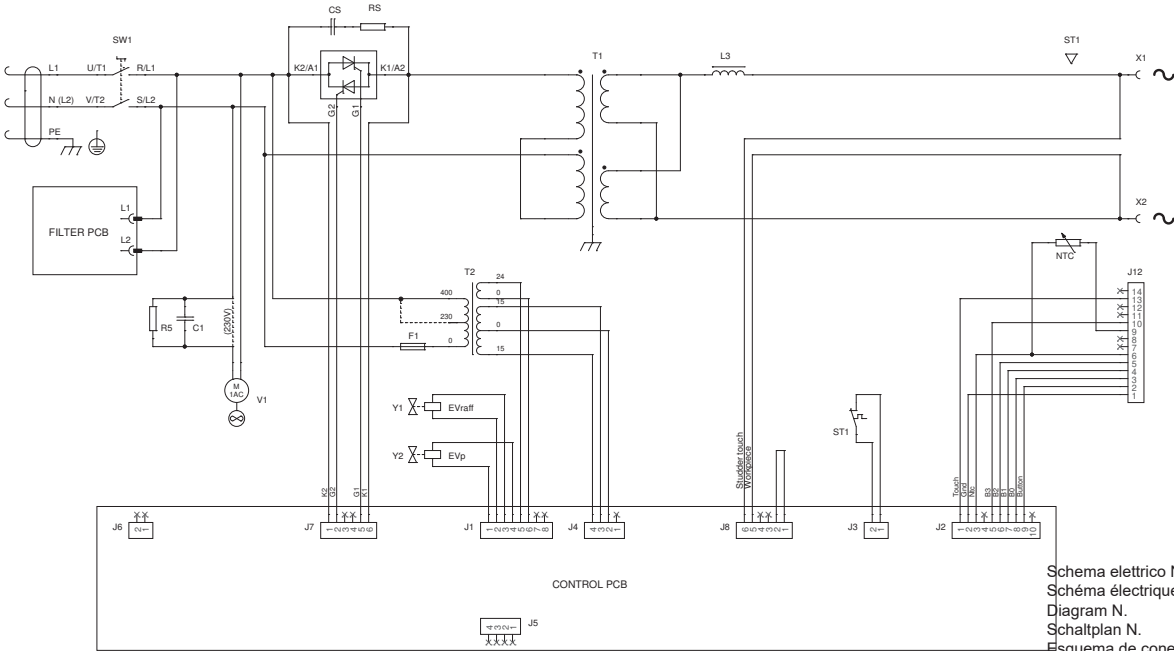
REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
1	Scr Scr Scr Scr Scr	14	Manico Poignee Handle Handgriff Manija	27	Supporto estraattore Support extracteur Extractor holder Extraktorhalterung Sosten extractor	40	Kit frontale + etichetta Kit partie frontal + etiquette Front panel kit + label Geraetefront kit + kleber Kit frontal + etiqueta
2	Assieme riduttore + manometro Reducteur + manometer Gas regulator + manometer Druckminderer + manometer Reductor de presion + manometro	15	Cornice Cadre Frame Rahmen Marco	28	Staffa portaelettrodi Bride suptoelectrode Electrodeholder bracket Elektrodenhalterbuegel Estribo sosten electrodo	41	Kit fianco dx Kit partie lateral droit Right side panel kit Rechtes seitenteil kit Kit lado derecho
3	Portafusibile Porte fusible Fuse holder Sicherungshalter Porta fusible	16	Tappo blocca ruote Bouchon ferme roue Wheel locking ring Radsperrestopfen Tapon de bloqueo rueda	29	Staffa asse ruote Bride axe roues Wheels axle brakel Radachsebuegel Estribo eje ruedas	42	Kit fianco sx Kit partie lateral sx Left side panel kit Links seitenteil kit Kit lado izquierdo
4	Elettrovalvola Electrovanne Electrovalve Elektroventil Electrovalvula	17	Ruota Roue Wheel Rad Rueda	30	Mantello Capot Cover Deckel Panel de cobertura	43	Trasformatore ausiliario Transformateur auxiliaire Auxiliary transformer Hilfstransformator Transformador auxiliar
5	Commutatore Commutateur Switch Schalter Conmutador	18	Ruota Roue Wheel Rad Rueda	31	Asse per ruote Axe roues Wheel axle Radachse Eje ruedas	44	Kit ripiano superiore Kit plateau superieur Upper shelf kit Ober regal kit Kit plano superior
6	Elettrovalvola Electrovanne Electro-valve Elektroventil Electrovalvola	19	Supporto girevole Support tournant Swivel support Drehbarerhalter Sosten giratorio	32	Presa atlas Prise atlas Atlas socket Atlas steckdose Enchufe atlas	45	Termostato Thermostat Thermal switch Thermostat Termostato
7	Fusibile Fusible Fuse Sicherung Fusible	20	Supporto girevole + freno Support tournant + frein Swivel support + brake Drehbarerhalter + bremse Sosten giratorio + freno	33	Kit fondo Kit chassis Bottom kit Bodenteil kit Kit fondo	46	Ass. Resistenza-condensatore Condensateur et resistance Capacitor-resistance Kondensator-widerstand Condensador-resistencia
8	Manopola commutatore Poigne pour commutateur Switch knob Umschaltergriff Manija para conmutador	21	Attacco rapido Attelage rapide Quick connection Schnellanschluss Conexion rapida	34	Kit scheda filtro Kit platine filtre Filter card kit Filterkartekit Kit tarjeta filtro	47	Collegamento dx Branchement dx Connection dx Anschluss dx Conexion dx
9	Cablaggio scheda/connettore Cable de platine/connecteur Card/connector cable Karte/verbinderkabel Cable de tarjeta/conectador	22	Attacco rapido Attelage rapide Quick connection Schnellanschluss Conexion rapida	35	Kit scheda snubber Kit platine snubber Card kit snubber Karte kit snubber Kit tarjeta snubber	48	Collegamento sx Branchement sx Connection sx Anschluss sx Conexion sx
10	Cavo alim. Cable alim. Mains cable Netzkabel Cable alim.	23	Attacco rapido Attelage rapide Quick connection Schnellanschluss Conexion rapida	36	Kit scheda controllo Kit fiche de controle Control pcb kit Kontrollekarte kit Kit tarjeta de control		
11	Motore ventilatore Moteur ventilateur Fan motor Ventilatormotor Motor ventilacion	24	Attacco rapido Embout rapide Quick connection Anschluss Conexion	37	Kit assieme display Kit affichage Display kit Tafel kit Kit pantalla		
12	Trasformatore Transformateur Transformer Transformator Transformador	25	Kit frontale inferiore+ etichetta Kit partie frontal inferieur+etiquette Lower front panel + label kit Geraetefront unten + aufkleber kit Kit frontal inferior + etiqueta	38	Kit retro Kit partie arriere Back panel kit Rueckseite kit Kit trasera		
13	Ventola Helice Fan blade Flügelrad Aventador	26	Staffa portapistola Bride suport pistolet Gunholder brakel Pistolehalterbuegel Estribo sosten pistola	39	Kit ripiano inferiore Kit plateau inferieur Lower shelf kit Unter regal kit Kit plano inferior		

Per individuare lo schema elettrico corrispondente alla vostra macchina, rifarsi all'ultima cifra "X" del numero di matricola (N. 0000/X) riportato sul frontale.
 Pour reperer le schema électrique correspondant a votre appareil, verifier le dernier chiffre "X" du numero de serie (N. 0000/X) reporte sur la partie frontale.

In order to find the electrical diagram corresponding to your model, check the last number "X" of the serial number (N. 0000/X) printed on front panel.

Um den schaltplan, der ihrem gerät entspricht, ausmachen zu können, müssen sie die letzte ziffer "X" der matrikelnummer (N. 0000/X), die auf der frontseite angebracht ist, beachten.

Para la identificacion del esquema eléctrico, correspondienten, a su máquina, referase a la última cifra "X" del número de placa (N. 0000/X) instalado sobre el frontal.



Schema elettrico N.
Schéma électrique N.
Diagram N.
Schaltplan N.
Esquema de conexiones N.